縱橫遊 www.wwpkg.com.hk

しこつ湖鶴雅別荘 あおのざ
碧の座
Shikotsuko Tsuruga Bessou Ao no Za

鶴雅頂級奢華宿泊

北海道 碧の座 Ao no Za

❄ 露天私人風呂・時を超えて 碧に染まる旅

[8天][頂級奢華]2晚支笏湖鶴雅「碧の座」露天私人風呂(約1000~1200呎).
2晚洞爺湖No.1「洞爺乃の風」湖畔溫泉(約400呎).夢幻彩燈隧道 ILLUMINATION
[飯島豪]星級BBQ.[米芝蓮食府]l'auberge de l'ill.[桂]鐵板燒.美饌佳餚.優雅賞雪

羊蹄山.洞爺湖遊覽船.有珠山纜車.昭和新山熊牧場.北國優駿公園.ROYCE'朱古力小鎮.
麒麟啤酒千歲工廠.蟹料理名家「雪華亭」.鐵板燒「桂」.盛大開幕 COCONO SUSUKINO

8 Days

20 Dec 2025

JKK8S2A

行程資訊 及 網上報名

旅遊牌照號碼 350217

鶴雅最高峰の宿
「碧の座」露天私人風呂

時を超えて 碧に染まる旅

「座」在日文中有着賓客聚集的場所的意義。
「座」是用來定義鶴雅集團旗下的高級溫泉飯店。
「碧」是強調如寶石般迷人的支笏湖水藍色。
聚集了碧藍寶石的場所，便是「碧之座」館名的來源。

深い森を抜けると広がる“支笏湖ブルー”。
清らかな水が時の流れとともに青、緑、白へと移ろう、
その表情豊かな色彩景観を「碧」という文字で表現しました。
また、「座」とは人が集い交流する空間を意味します。

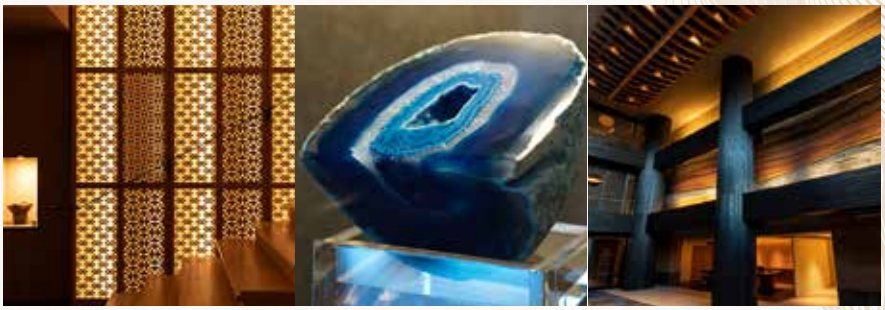
縦横遊WWPKG

食 素にして贅沢、北の季を綴る料理

每一道菜肴都經過特別精心的準備，
展現其中隱藏的好味。

賞 ホテル内随所に施された北の縄文文化を象徴するデザイン

館內可以欣賞到北海道遠古繩文文化、近代阿伊努族文化和
現代文明藝術品，感受到時光的流逝。



湖 深く限りなく透明な水を湛える神秘の湖、支笏湖

從飯店出發徒步約3分鐘就可以達到享譽日本第一水質
保持着超高透明度的神秘之湖-支笏湖湖畔。

體驗 北海道の「地の物語」を

- 阿伊努族民族服裝試穿體驗(可以在館內試穿並拍照留念)
- 旅途紀念明信片(館內提供免費寄送明信片服務)

しこつ湖鶴雅別荘 あおのざ
碧の座
Shikotsuko Tsuruga Bessou Ao no Za

悠久の時に思いを馳せる、祈りの文様

在支笏湖【碧之座】館內，您可以欣賞到北海道遠古繩文文化、
近代阿伊努族文化和現代文明藝術的碰撞與交織，感受時光的流逝。

縱橫遊WWPKG

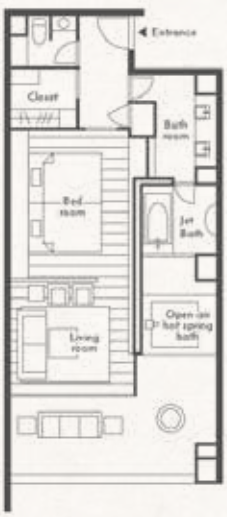
宿

2019年開業座落在風景如畫的支笏湖湖畔，全部25間客房，均面朝支笏湖，在房間內就可遠眺支笏湖美景。
【每間客房均設置私人露天溫泉浴池和室內按摩浴缸。】

Lake Side

SUITE RESORT（約1200呎）

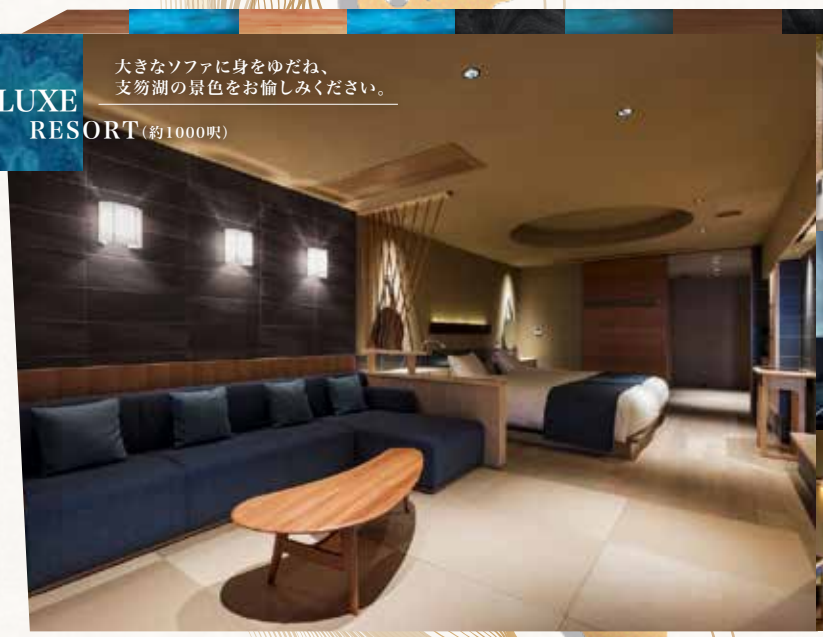
室内には天井からの日差しが降り注ぐ、
明るく解放感あるお部屋です。

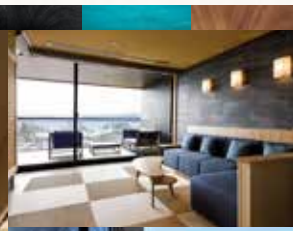


Lake Side

DELUXE RESORT（約1000呎）

大きなソファに身をゆだね、
支笏湖の景色をお愉しみください。





※圖片僅供參考

【洞爺乃の風】湖畔溫泉

宿

座落在風景如畫的洞爺湖湖畔，木造貼近自然的設計，強調人與自然、湖景共為一體。酒店全部客房皆為湖景房。坐在落地窗邊的沙發上，便可將洞爺湖、中島和羊蹄山等美景一覽無遺。（約400呎）

提升 非凡な宿泊

可每位每晚HK$2300提升⬆
「乃之風俱樂部」私人溫泉房間(約600呎)
(房間設有可眺望洞爺湖豐富自然景觀的私人展望溫泉池。)

嘆 インフィニティ露天風呂

而位於頂樓的絕美無邊際天空露天風呂「TENQOO」，可以邊泡湯邊看前方的洞爺湖。

食 味覚と視覚の二重の楽しみ

早餐及晚餐都在「Le Vent」自助餐餐廳享用，菜色豐盛，使用大量北海道時令食材。

賞 夢幻彩燈隧道ILLUMINATION

【40萬顆彩燈編織出的夢幻般氛圍】
洞爺湖溫泉地區會變成一個由多彩LED燈點亮的冬季仙境。彩燈隧道以40萬顆以上的燈泡綴飾而成，為直徑9米、全長70米的光之隧道。一旦走進隧道裡，炫目迷人的燈光便會籠罩全身，觀賞藝術燈飾看得入迷，享受在冬季才得以體驗的夢幻彩燈世界。

※圖片僅供參考

札幌 GRAND OPENING 2024.1.16
約440呎

【Stream Hotel , Sapporo】

札幌東急 STREAM 酒店

位於日本最繁華地區之一薄野的中心地帶 COCONO SUSUKINO 商業綜合大樓的高層。除了時尚的室內設計外，燈光效果、空間設計、溫馨舒適的環境會讓客人感受到北海道和札幌的自然、文化和歷史。COCONO SUSUKINO集結餐廳、購物區、酒店、超市、藥妝店、電影院、遊戲中心等應有盡有，吃喝玩樂一口氣都能在這裡全部實現。

COCONO SUSUKINO はレストラン、ショッピングエリア、ホテル、スーパーマーケット、ドラッグストア、映画館、ゲームセンターなど、全てが揃っています。ここでは食べたり飲んだり遊んだり、一気に楽しむことができます。

飯島豪 星級料理長
PREMIUM BBQ

特別安排在洞爺的大自然中由星級廚藝團隊炮製的至尊餐飲享受。可以邊感受到大地的呼吸，邊享用美味佳餚。飯島豪在法國一家正宗的三星級餐廳接受培訓後，曾擔任洞爺WINDSOR　TOYA的總料理長。

米芝蓮食府 L'auberge de l'ill
7-course 法式創作料理

L'auberge de l'Ile是法國阿爾薩斯地區一家著名的餐廳，於1967年獲得米芝蓮3星。以時令農產品和優質食材演繹當代法國佳餚，配搭精選的經典法國佳釀和精品葡萄酒，於2017年成功摘下米芝蓮一星殊榮。

※圖片僅供參考，餐食以當天接待為準。

LOGHOUSE BIBI
白老牛特上御膳

北海道白老町出產的黑毛和牛「白老牛」，以肉質柔嫩、油花細膩著稱，口味濃郁，被視為黑毛和牛中的極品。更於國內多次獲獎，在2008年在八大工業國高峰會議中深獲各國政要讚美。

STEAKHOUSE 桂
和洋鐵板燒【神戶牛+活鮑+鱈場蟹】

位於札幌的「王子大飯店」的28樓，可品嚐來自日本全國各地的黑毛和牛與海鮮等精選食材的鐵板燒，還能夠眺望札幌的美麗夜景，為旅程添上美好回憶。

小樽・福鮨
手握壽司御膳

店裡的海鮮都是從小樽附近海域捕撈的時令食材，以新鮮為最高原則，嚴格挑選。根據天氣情況有所不同，每天都會常備大約30種新鮮食材，有時候還會有漁民直接送來的特殊海鮮食材，是在其他地方無法品嚐到的。

雪華亭
蟹會席料理

九八九年創業

庭院配置於餐廳的中央，在高貴格調的和風個室內，可以一邊欣賞風格高尚的空間，一邊悠閒地享用在北海道豐饒的大海中捕獲的新鮮螃蟹，還有季節料理及一流職人製作的創意料理。

※圖片僅供參考，餐食以當天接待為準。

冬の雪國秘景

【札幌白色燈火節】

悅目光芒・光の藝術

每年11月下旬至3月中旬，於大通公園及站前等5個會場安裝了約75萬顆LED，為札幌市中心帶來五彩繽紛的晚上，星空下閃耀著悅目光芒，譽為「光之藝術」。

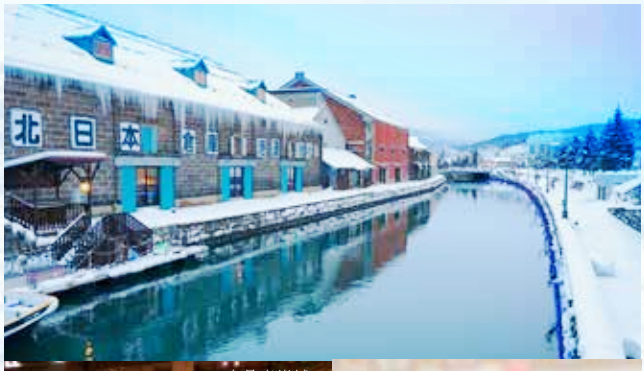
毎年11月下旬から3月中旬にかけて、大通公園や駅前など5つの会場に約75万個のLEDが設置され、札幌市中心部に華やかな夜景をもたらします。星空の下で輝やく光の芸術と呼ばれています。

【札幌慕尼黑聖誕市集】

感受濃濃聖誕節氣氛

為紀念與德國慕尼黑市締結為姐妹市30周年，而從2002年開始舉辦。市集內擺出聖誕雜貨、美食及熱葡萄酒。舞臺上上演露天音樂會，運氣好的話，還能得到聖誕老人送的禮物。飲食攤的帳棚裡則有火爐，即使下雪天也不影響品嚐美食。

ミュンヘン市との姉妹都市提携30周年を記念して、2002年から始まったイベントです。クリスマスグッズ、美味しい料理、熱々のグリューワインが並ぶ屋台がたくさんあります。



【小樽浪漫の城】

冬日漫遊2小時

小樽在明治時期是北海道對外的主要港口之一，也是北海道的金融和商業中心。沿著小樽運河散步除了可以感受到一股懷舊感，還可觀賞浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點，或前往 HELLO KITTY CAFE、SNOOPY 茶屋朝聖、LeTAO、六花亭等。

小樽は明治時代、北海道で最も重要な港湾の一つであり、金融・商業の中心地でもありました。小樽運河沿いを散歩すると、懐かしい雰囲気を感じることができます。

冬の雪國秘景

【洞爺湖遊覽船】約50分鐘

觀賞洞爺島嶼絕美風景

從船上可盡情享受羊蹄山，昭和新山，有珠山等洞爺雄偉的大自然風光，湖水清澈見底，景色壯麗迷人。

船上からは洞爺の壮大な自然の風景を思う存分楽しむことができます。羊蹄山、昭和新山、有珠山など、洞爺の壮大な自然が広がっており、湖の水は澄み切って底が見えます。景色は壮大で魅力的です。

【有珠山纜車】空中散步

欣賞洞爺湖、羊蹄山與內浦灣的景致

有珠山是一座活火山，過去100年曾爆發了4次。搭乘纜車登上山頂只需6分鐘，能享受一段空中觀光之旅，欣賞洞爺湖、羊蹄山與噴火灣的景致。山頂上的洞爺湖展望台，可以欣賞與洞爺湖鄰接的昭和新山全景。

有珠山(うすざん)は、活火山であり、過去100年間に4回の噴火がありました。ケーブルカーに乗って山頂に登ると。洞爺湖、羊蹄山、そして噴火湾の景色を眺めることができます。山頂には洞爺湖展望台があり、洞爺湖と隣接する昭和新山の全景を楽しむことができます。

【洞爺SAIRO展望台】

俯瞰大自然全景

坐落在海拔約400米的山坡上，不僅能將洞爺湖全貌映入眼簾，還能看到洞爺湖的中島、有珠山、昭和新山或是西山火山口等美景。

【昭和新山熊牧場】

近距離觀察棕熊

育有約100頭純種北海道棕熊，棕熊們按照年齡段被分在幾個相對固定的區域中。可自行餵食牧場內專門為棕熊準備的餅乾(約200円)。

【北國優駿公園】

悉心安排乘觀光馬車賞雪

在面積達50公頃的園區內飼養著12個種類約80匹駿馬，提供迷你馬表演、觀賞退役賽馬、騎馬體驗以及乘坐馬車等。

ITINERARY 行程

酒店 備註 7, 8

DAY 1

香港 ✈ 札幌新千歲空港

~ **薄野不夜天** 市中心極繁華地區，有居酒屋、卡拉OK、餐廳等眾多店鋪，感受繁華氣氛。當中的**拉麵橫町**更有人氣拉麵店「味の華龍」、「白樺山莊」等，可一嚐地道札幌味噌拉麵

| 午餐 航機上 | 晚餐 【雪華亭】蟹會席料理 備註 21

SAPPORO STREAM HOTEL

【2024年GRAND OPEN】

札幌東急 STREAM

CORNER TWIN (約440呎)

DAY 2

舒適享用早餐後約10:00出發

札幌 JR TOWER 摩天購物城

直通JR札幌站的複合型商業設施，有APIA、STELLAR PLACE、PASEO、DAIMARU、ESTA五大商場，多達約600間店鋪。可自行前往160米高的T38展望室(約740日圓)，眺望札幌市街的雪景 備註 19

~ **蝦夷富士【羊蹄山】賞雪** ❄ 形狀酷似富士山，是日本百名山之一。從羊蹄山流下來的水純淨甘甜，可一嚐天然湧泉礦水

~ **洞爺湖溫泉夢幻彩燈隧道 ILLUMINATION** 💡

以40萬顆以上燈泡綴飾而成，為直徑9米、全長70米的光之隧道，璀璨燈光交織出浪漫氣氛 備註 13 ~ **溫泉鄉**

※入住**【洞爺湖乃之風溫泉】**，可每位每晚HK$2300提升入住**私人溫泉房間(約600呎)** 備註 9

| 早餐 酒店內 | 午餐 自選自費喜愛膳食 | 晚餐 湖傍和洋自助餐

連泊2晚

【洞爺湖 NO.1】

洞爺湖乃の風溫泉

(約400呎)

⬆【可提升約600呎私人溫泉房間】

DAY 3

舒適享用早餐後約10:00出發

SAIRO 展望台 📷

在海拔約400米的山坡上，不僅能將洞爺湖全貌映入眼簾，還能看到中島、有珠山、昭和新山等，天氣晴朗的時候，藍天之下一片雪白，如詩如畫

~ ***洞爺湖火山科學館** 可了解有珠山的歷史，並親眼目睹當年火山爆發的場景，還提供了許多關於洞爺湖地區自然生態的資訊

~ ***洞爺湖遊覽船** 🚢

約50分鐘，可以更靠近地欣賞洞爺湖之美，冬天湖泊被蒙上一層銀白粉霜的山脈環繞顯得更美更浪漫 備註 15

~ **溫泉鄉** 約16:30前返回酒店，享用溫泉設施 備註 11

| 早餐 酒店內 | 午餐 二世古 RITZ-CARLTON **RESERVE【YUKIBARA】創作料理** 備註 21 | 晚餐 湖傍和洋自助餐

DAY 4

***有珠山纜車** 🚡

近距離觀賞北海道著名的活火山，空中漫步6分鐘，可俯瞰洞爺湖及昭和新山全景，四週山巒間在白雪點綴下，夢幻也迷人 備註 12

~ ***昭和新山熊牧場** 🐻

因1943年時有珠山強烈的火山活動而隆起形成的新活火山，不時還能看見白煙從紅褐色的岩石山壁裡冒出，位於昭和新山上，育有約100頭純種北海道棕熊

~ **白雪下裊裊白煙【登別地獄谷+藥師如來像】**

徒步於600米長步道上，近距離感受地獄谷魅力，冬天能欣賞到白雪覆蓋下仍不斷冒出熱氣獨特景觀

~ **溫泉鄉** 約16:00前返回酒店，享用溫泉設施 備註 11

| 早餐 酒店內 | 午餐 **星級料理長【飯島豪】** 大自然 Premium Grill & BBQ COURSE 備註 20 | 晚餐 温泉會席料理

連泊2晚

【鶴雅最高峰の宿】

碧の座

支笏湖鶴雅別莊 碧の座

DELUXE / SUITE RESORT

(客房面積約1000～1200呎)

客房配備：露天私人風呂 ＋ 室內按摩浴缸

ITINERARY 行程

酒店 備註 7, 8

DAY 5

舒適享用早餐後約10:00出發

***雪地馬兒【北國優駿公園】**
日本第一個提供迷你馬表演、騎馬體驗及觀賞退役賽馬等的馬匹主題公園，也是一代香港馬王「金鎗六十」光榮退役地，安排乘坐**觀光馬車**，伴隨馬蹄聲舒服地晃動，飽覽雪地美景，亦可以有機會一睹「金鎗六十」的風采 備註 10

~ ***鮭魚故鄉【千歲水族館】**
日本最大的淡水魚水族館，除了有5米高大型水族箱展示各種淡水魚外，還設有「水中觀察室」，能就近直接觀察千歲川的水中生態

~ **溫泉鄉** 約16:00前返回酒店，享用溫泉設施 備註 11

| 早餐 酒店內 | 午餐 **苫小牧【LOGHOUSE BIBI】** **白老牛特上COURSE** 備註 21 | 晚餐 温泉會席料理

連泊2晚

【鶴雅最高峰の宿】

碧の座

支笏湖鶴雅別荘 碧の座

DELUXE / SUITE RESORT
(客房面積約1000～1200呎)

客房配備：露天私人風呂 ＋ 室內按摩浴缸

DAY 6

***麒麟啤酒北海道千歲工廠見學**
參觀生啤麒麟一番的製造過程，約60分鐘，從原料的選擇到發酵和入瓶，一切都一覽無遺，還可品嚐新鮮的啤酒，感受獨特的口感和風味 備註 16

~ **狸小路商店街**北海道最大商店街，約220家商店鱗次櫛比，一個全天候的拱廊自西1丁目到西7丁目，除了可以找到許多雜貨店、藥局、服裝店、餐廳等等之外，還可以在這裡買到許多北海道限定的商品以及土產

~ **札幌慕尼黑聖誕市集**作為與姊妹城市慕尼黑的交流活動。市集內擺出聖誕雜貨、美食及熱葡萄酒，伴著繽紛閃耀的燈飾，感受聖誕節慶增添浪漫氣氛 備註 17

~ **札幌「白色燈火節 White illumination」**沿著大通公園至站前通和南一條通一帶，欣賞讓札幌市景變得璀璨夢幻不同主題的七彩燈飾 備註 18

| 早餐 酒店內 | 午餐 【SKY J】創作料理放題 備註 21 | 晚餐 **【l'auberge de l'ill】** 7-course法式創作料理 備註 21

連泊2晚

SAPPORO STREAM HOTEL

【2024年GRAND OPEN】

札幌東急 STREAM

CORNER TWIN (約440呎)

DAY 7

冬日漫遊2小時【小樽浪漫の城】
小樽運河除了排列著一排紅磚倉庫，冬季白雪皚皚的小樽運河更是夢幻。由領隊帶領前往浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點 或 選擇自行前往心儀行程(如前往三角市場、北菓樓、LeTAO、六花亭等)

~ ***ROYCE'朱古力小鎮**
可以在1樓欣賞不同階段的朱古力製作過程。2、3樓分成多個區域，包括介紹可可豆的可可農園區、工場體驗區、朱古力工房、ROYCE'朱古力多年來包裝的收藏品街等 備註 14

~ **最新商場地標【COCONO SUSUKINO】**
B2F到5F，共有7層，有多間商店、食肆、大型超市、遊戲機中心及戲院，集潮流、玩樂、美食於一身。更可到2F及3F的露天位置跟薄野十字路口及NIKKA廣告牌打卡

| 早餐 酒店內 | 午餐 **【福鮨】北海道手握壽司御膳** 備註 21 | 晚餐 **【STEAKHOUSE 桂】和洋鐵板燒** (神戶牛+活鮑+鱈場蟹) 備註 21

DAY 8

北海道最大規模【北廣島三井全天候OUTLET】
廚具(LE CREUSET、ZWILLING)、小童玩具/用品(LEGO、COMBI MINI)、運動用品(ADIDAS、NIKE)、國際知名品牌(COACH、VERSACE)等共約170家店鋪

~ **札幌新千歲空港**
推介好去處：「北海道本舖」可購買清酒、拉麵、粟米、和菓子等；
「LeTAO」購買最人氣的芝士蛋糕；「Calbee+」有多種限定口味可供購買 ✈ **香港**

| 早餐 酒店內 | 午餐 OUTLET內自費 | 晚餐 航機上

牌照號碼:350217 JKK8S2A(251220)-ITX2025 製表日期: 23 JUL 2025

【備註】

01.) 如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。如降級、將退回差額。最終以旅團集合資料/當地安排為準。
02.) 如未能安排行程表上之餐食，將會安排類同或同等價值之餐食；如未能安排行程表上之景點，將會安排其他景點或退回費用。
最終以旅團集合資料/當地安排為準。
03.) 設施/景點/餐廳之營業時間及價格僅供參考，請以官方公布資訊為準。
04.) 須購買「縱橫旅安心」旅遊保險，已涵蓋醫療保障，以策萬全，安心出行。
05.) 出發日期以報名時為準。行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。
行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。※ 不設停留改期返港。
06.) 所有出入境、簽證、隔離、檢疫、疫苗、行程安排之措施，均以當地及香港政府公佈為準。
07.) 溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。如報名時為單人，需繳付單人房附加費。
08.) 酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
09.) 提升房間第 3 位如是 5 歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。最終可否提升，出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用，唯不可藉此退出。
10.) 若遇觀光馬車臨時休息/預約滿席而未能安排時，將會取消並退回費用。
11.) 或因天氣或交通影響而未能於 16:00-16:30 前返回酒店。
12.) 有珠山纜車如遇設備檢修/臨時運休/天氣原因而停運，乃迫不得已之情況，將取消前往並退回費用。
13.) 能否欣賞洞爺湖溫泉彩燈隧道，最終以實際舉辦日期、酒店排列、天氣及實際交通情況為準。
14.) ROYCE' 朱古力小鎮為不定休。如遇休息，將改為前往「*白之戀人工房」 。如遇白之戀人工房臨時休息，將改為前往「札幌生活工房」。
15.) 洞爺湖遊覽船如預約滿席/因天氣未能航行，將前往「LAKE HILL FARM」 。
16.) 如麒麟啤酒北海道千歲工廠因預約滿席/臨時休息而導致無法入場，將退回費用並改為「七寶啤酒博物館」。日本合法飲酒年齡為滿 20 歲。
17.) 札幌慕尼黑聖誕市集舉辦日期預期為 11 月 21 日至 12 月 25 日。能否前往，最終以實際舉辦日期、酒店排列、天氣及實際交通情況為準。
18.) 札幌白色燈火節舉辦日期預計為2025 年 11 月 21 日至 2026 年3 月 14 日。
能否欣賞冬天祭典，最終以實際舉辦日期、酒店排列、天氣及實際交通情況為準。
19.) 請自行決定是否參加自費活動。
20.) 如因坐席關係/預約滿席/食材供應等影響，將改為「洞爺湖WINDSOR TOYA」享用(日式御膳 或 法式御膳)。
21.) 如因坐席關係/預約滿席/食材供應等影響，將有可能改為其他餐廳享用(日式御膳 或 其他膳食)。
22.) 根據日本厚生勞動省於 2024 年4 月 1 日起開始執行【司機工作時間改善基準告示】之規定，為確保司機有充裕休息時間，
或許安排於18:00 或之前享用晚餐。如最終無法安排於 18:00 或之前享用晚餐，則有可能於晚餐後使用公共交通/步行返回酒店 或
退回相關餐食費用而該晚餐改為「自費」。
23.) 所有宣傳物資顯示之價格是成人佔半間房。
24.) 團費包括來回經濟客位機票。
25.) 團隊將安排持牌領隊全程隨團。
26.) 行程上的所有圖片/時間描述只供參考，一切以實際為準。

「縱橫旅安心」旅遊保險

網上行程資料
-網上報名
-行程資訊
-行程價格
-成團狀況

提升膳食項目表，詳情請瀏覽 https://reurl.cc/eLZXYQ

更快捷·更方便·更全面 電話報名中心 34430880 WWPKG.com.hk 牌照號碼 350217

指定代理： Licence No. 351028 翱翔遊

10 years+ 商界展關懷 caringcompany

尖沙咀 廣東道28號力寶太陽廣場 7樓 (港鐵站A出口)
銅鑼灣 百德新街2-20號恒隆中心 7樓 (港鐵站E出口)
荔枝角 長順街15號D2 Place Two 8樓 (港鐵站D2出口)